

(1) conditional undertakings and documents relating to start-up loans and any deed incidental thereto for projects to be carried out within social and community housing programs;

(2) operating agreements for projects to be carried out by cooperatives, non-profit organizations or housing bureaus within social and community housing programs and any deed incidental thereto;

(3) loan guarantees for projects for less than \$5,000,000;

(4) any agreement with municipalities and with a person or body;

(5) documents relating to deeds of hypothecary security, deeds of transfer of hypothecary priority, deeds of authorization to alienate, deeds of correction or amendment and other similar deeds for any housing project for less than \$5,000,000; and

(6) deeds of discharge or release, as well as any document relating to those deeds.

The director is also authorized, for the programs the director manages, to give the authorizations and approvals required under sections 3.1.1, 51 and 53 of the Act.

22. Service heads under the authority of that director are authorized, for their sector of activities, to approve conditional undertakings and documents relating to start-up loans for any housing project for less than \$1,500,000 and any deed incidental thereto.

23. Project heads under the authority of that director are authorized, for their sector of activities, to approve documents relating to disbursements or lines of credit for projects to be carried out by cooperatives, non-profit organizations or housing bureaus within social and community housing programs.

DIVISION III MISCELLANEOUS AND FINAL

24. The signatures of the president and chief executive officer and of the vice-president designated by the Government under section 13.1 of the Act may be affixed by means of an automatic device. A facsimile of such a signature may be engraved, lithographed or printed on cheques, drafts, notes, bills of exchange, bonds or other negotiable instruments.

25. This By-law replaces the By-law respecting the delegation of powers and signing of certain documents of the Société d'habitation du Québec, approved by Order in Council 1505-97 dated 26 November 1997.

26. This By-law comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7613

M.O., 2006

Order number AM 2006-020 of the Minister of Natural Resources and Wildlife dated 11 May 2006

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting hunting

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES AND WILDLIFE

CONSIDERING that, under sections 54.1 and 56 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1), the Minister may make regulations on the matters set forth therein;

CONSIDERING that, under section 164 of the Act, a regulation made in particular under sections 54.1 and 56 of the Act is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

CONSIDERING the making of the Regulation respecting hunting by Minister's Order 99021 dated 27 July 1999 which provides, in particular, for the conditions of the hunting of any animal or any animal of a class of animals;

CONSIDERING that it is expedient to amend certain provisions of the Regulation;

ORDERS AS FOLLOWS :

Is hereby made the Regulation to amend the Regulation respecting hunting attached hereto.

Québec, 11 May 2006

PIERRE CORBEIL,
*Minister of Natural Resources
and Wildlife*

Regulation to amend the Regulation respecting hunting*

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, ss. 54.1 and 56, 2nd, 3rd and 4th pars.)

1. Section 4 of the Regulation respecting hunting is replaced by the following:

“4. In the case of a hunting weapon, a hunter’s certificate is issued

- (1) for the handling of a firearm;
- (2) for the handling of a crossbow and bow;
- (3) for the handling of a crossbow; or
- (4) for the handling of a firearm or crossbow.”.

2. Section 5 is amended

(1) by replacing subparagraph 1 of the second paragraph by the following:

“(1) code “F”: handling of a firearm;”;

(2) by replacing subparagraphs 2 and 3 of the second paragraph by the following:

“(2) code “A”: handling of a crossbow and bow;

(3) code “B”: handling of a crossbow; and

(4) code “P”: trapping.”.

3. Section 13 is amended by replacing “720 and 157” in the fourth paragraph by “944 and 173”.

4. Section 14 is amended by inserting the following after the fifth paragraph:

“In the Bessonne, Chapeau-de-Paille, Frémont and Tawachiche controlled zones, for black bear hunting in the fall hunting season, Type 6 implement is replaced by Type 11 implement.”.

5. Schedule II to the Regulation is amended

(1) by replacing paragraphs *i*, *ii* and *iii* of section 1 by the following:

“i. in the area

Area	Number of licences
2 except the western part shown on the plan in Schedule IX	0
the western part of Area 2 shown on the plan in Schedule IX	0
3 except the western part shown on the plan in Schedule X	1 000
the western part of Area 3 shown on the plan in Schedule X	1 400
4	2 400
5 except the western part shown on the plan in Schedule XXXVIII	0
the western part of Area 5 shown on the plan in Schedule XXXVIII	4 500
6 except the northern part shown on the plan in Schedule XXXIX	200
the northern part of Area 6 shown on the plan in Schedule XXXIX	3 200
7 except the southern part shown on the plan in Schedule CXXXIV	0
the southern part of Area 7 shown on the plan in Schedule CXXXIV	2 200
the southern part of Area 8 shown on the plan in Schedule XIII	2 800
9 except the western part shown on the plan in Schedule CXXXII	0
the western part of Area 9 shown on the plan in Schedule CXXXII	300
10 except the western part shown on the plan in Schedule XVI	2 750
the western part of Area 10 shown on the plan in Schedule XVI and 12	5 750
11 and the western part of Area 15 shown on the plan in Schedule CXXXIII	700
the eastern part of Area 26 shown on the plan in Schedule CXCH	0
the part of Area 27, sector white-tailed deer, shown on the plan in Schedule CLXXXVIII, except Île d’Orléans and Île au Ruau	200
Île d’Orléans	100

* The Regulation respecting hunting made by Minister’s Order 99021 dated 27 July 1999 (1999, *G.O.* 2, 2451) was last amended by the regulation made by Minister’s Order 2006-002 dated 27 January 2006 (2006, *G.O.* 2, 885). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2006, updated to 1 April 2006.

ii. in the wildlife sanctuary

Wildlife sanctuary	Number of licences
La Vérendrye	18
Papineau-Labelle	322

iii. in the controlled zone

Controlled zone	Number of licences
Jaro	70
Pontiac	51
Rapides-des-Joachims	12
Saint-Patrice	12

”;

(2) by striking out paragraph *iv* of section 1 ;(3) by replacing “2 900” in paragraph *i* of section 3, by “3 400”;(4) by striking out paragraph *iv* of section 3.**6.** Schedule II.1 is replaced by the following :**“SCHEDULE II.1**

(s. 13)

**NUMBER OF HUNTING LICENCES PER
OUTFITTING OPERATION**

1. Number of non-resident bear hunting licences per outfitting operation without exclusive rights.

i. Area 13

Outfitting operation reference number	Number of licences
08-500	23
08-501	9
08-506	18
08-509	25
08-516	23
08-528	32
08-534	52
08-539	33
08-540	40

**Outfitting operation
reference number****Number
of licences**

08-549	7
08-551	7
08-553	5
08-554	14
08-564	7
08-566	5
08-568	10
08-571	5
08-578	23
08-581	12
08-584	7
08-585	7
08-586	60
08-597	5
08-603	8
08-604	14
08-605	16
08-606	5
08-616	5
08-617	32
08-622	5
08-632	10
08-633	7
08-635	39
08-639	9
08-640	7
08-659	7
08-661	23
08-675	7
08-681	32
08-702	5
08-703	9
08-715	21
08-717	10
08-723	17
08-727	16
08-742	14
08-743	7

Outfitting operation reference number	Number of licences
08-744	7
08-747	49
08-748	7
08-749	7
08-750	19
08-753	14
08-754	13
08-756	14
08-758	5
08-759	5
08-760	14
08-761	7
08-763	9
08-766	5
08-768	5
08-769	5

ii. Areas 13 and 16

Outfitting operation reference number	Number of licences
08-599	75
08-704	34
08-751	39
08-757	25

”.

7. Schedule III is amended by replacing item *e* of column IV of section 12, corresponding to the hunting season for Arctic hare, snowshoe hare and eastern cottontail rabbit in the Île-du-Havre-Aubert area by the following :

“from the Saturday on or closest to 17 November to the Sunday on or closest to 9 December”.

8. Schedule V is amended

(1) by replacing section 1 by the following :

“ 1. Moose hunting seasons

Column I Type of implement	Column II Parts of territories	Column III Hunting seasons
13	Parts of territories shown on the plan in Schedules XL to XLIV, XLVI to LXXVIII, LXXX to CVIII, CXII, CXIV to CXVII, CXX, CXXVI, CXXVII, CXXIX, CXLI, CXLVI to CLIV, CLVII to CLXV and CLXXXIX	From the Saturday on or closest to 15 September to the Sunday on or closest to 14 October
	Parts of territories shown on the plan in Schedule XLV	From the Saturday on or closest to 15 September to the Sunday on or closest to 23 October

”;

(2) by replacing section 2 by the following :

“2. White-tailed deer hunting seasons

Column I Type of implement	Column II Parts of territories	Column III Hunting seasons
2	Parts of territories shown on the plans in Schedules XLII, XLIII, LXXVI, LXXVII and CLXXXIX	From the Saturday on or closest to 13 October to the Sunday on or closest to 16 November
	Parts of territories shown on the plans in Schedules LXXIII to LXXV, LXXVIII, LXXX, LXXXIV and LXXXVI	From the Saturday on or closest to 6 October to the Sunday on or closest to 16 November
	Parts of territories shown on the plans in Schedules CXLIII and CLVI	From the Saturday on or closest to 16 October to the Sunday on or closest to 16 November

Column I Type of implement	Column II Parts of territories	Column III Hunting seasons
	Parts of territories shown on the plans in Schedules LXXIX, CXXII and CLV	From the Saturday on or closest to 15 October to the Sunday on or closest to 16 November

”.

9. Schedule VI is amended by replacing, with respect to the following wildlife sanctuaries, “species”, “types of implement”, “bag limits” and “hunting seasons” by the following:

“

Wildlife sanctuary	Species	Type of implement	Bag limit	Hunting seasons
CHIC-CHOCS	Moose (male, female, calf)	13	1 moose/group of 3 or 4 hunters or 2 moose one of which must be without antlers/group of 6 hunters or 1 moose/youth group ¹ or 2 moose without antlers/conservation group ²	From the Tuesday on or closest to 5 September to the Monday on or closest to 23 October
	Black bear	2	See s. 26	From 15 May to 30 June
DUCHÉNIER	Moose	11	1/group	From the Tuesday on or closest to 23 September to the Monday on or closest to 26 September
		13	1/group	From the Saturday on or closest to 27 September to the Thursday on or closest to 16 October
	White-tailed deer	2	See s. 24	From the Tuesday on or closest to 28 October to the Sunday on or closest to 16 November
		11	See s. 24	From the Saturday on or closest to 13 September to the Friday on or closest to 26 September
	Black bear	2	See s. 26	From 15 May to 30 June

¹ youth group: a group of 3 or 4 hunters at least 1 of whom is under 18 years of age.

² conservation group: a group of 4 hunters.

Wildlife sanctuary	Species	Type of implement	Bag limit	Hunting seasons
PAPINEAU-LABELLE	Moose	13	1/group	From the Monday on closest to 11 September to the Thursday on or closest to 28 September
	White-tailed deer	2	See s. 24	From the Tuesday on or closest to 17 October to the Saturday on or closest to 11 November
	Ruffed grouse	3	See s. 27	From the Tuesday on or closest to 17 October to the Saturday on or closest to 11 November
	Spruce grouse	3	See s. 27	From the Tuesday on or closest to 17 October to the Saturday on or closest to 11 November
	Snowshoe hare and eastern cottontail rabbit	3	None	From the Tuesday on or closest to 17 October to the Saturday on or closest to 11 November
	Black bear	2	See s. 26	From 15 May to 30 June
PORT-DANIEL	Moose	13	1/group	From the Tuesday on or closest to 5 September to the Thursday on or closest to 21 September
	White-tailed deer	2	See s. 24	From the Saturday on or closest to 23 September to the Tuesday on or closest to 3 October
	Ruffed grouse	3	See s. 27	From the Saturday on or closest to 23 September to the Tuesday on or closest to 3 October
	Spruce grouse	3	See s. 27	From the Saturday on or closest to 23 September to the Tuesday on or closest to 3 October
	Snowshoe hare	3	None	From the Saturday on or closest to 23 September to the Tuesday on or closest to 3 October

Wildlife sanctuary	Species	Type of implement	Bag limit	Hunting seasons
RIMOUSKI	Moose, (male, female, calf)	13	1/group of 3 or 4 hunters or 2/group of 6 hunters	From the Tuesday on or closest to 5 September to the Monday on or closest to 10 October From the Tuesday on or closest to 28 October to the Saturday on or closest to 1 November
	White-tailed deer	11	See s. 24	From the Tuesday on or closest to 5 September to the Tuesday on or closest to 10 October
		2	See s. 24	From the Tuesday on or closest to 28 October to the Saturday on or closest to 1 November From the Sunday on or closest to 2 November to the Sunday on or closest to 16 November
	Ruffed grouse	3	See s. 27	From the Sunday on or closest to 2 November to the Sunday on or closest to 16 November
	Spruce grouse	3	See s. 27	From the Sunday on or closest to 2 November to the Sunday on or closest to 16 November
	Snowshoe hare	3	None	From the Sunday on or closest to 2 November to the Sunday on or closest to 16 November
	Black bear	2	See s. 26	From 15 May to 30 June
ROUGE-MATAWIN	Moose	13	1/group	From the Friday on or closest to 8 September to the Thursday on or closest to 12 October
	White-tailed deer	2	See s. 24	From the Sunday on or closest to 19 October to the Sunday on or closest to 16 November
	Ruffed grouse	3	See s. 27	From the Sunday on or closest to 19 October to the Sunday on or closest to 16 November

Wildlife sanctuary	Species	Type of implement	Bag limit	Hunting seasons
	Spruce grouse	3	See s. 27	From the Sunday on or closest to 19 October to the Sunday on or closest to 16 November
	Snowshoe hare	3	None	From the Sunday on or closest to 19 October to the Sunday on or closest to 16 November
	Black bear	2	See s. 26	From 15 May to 30 June

”.

10. Schedule CLIII is replaced by the schedule attached to this Regulation.

11. Schedule CLXV is revoked.

12. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except paragraph 1 of section 4 enacted by section 1 and paragraph 1 of section 2, which come into force on 1 January 2007.

Paragraph 4 of section 4 enacted by section 1 will cease to have effect on 31 December 2006.

SCHEDULE CLIII

